四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

大唐西域記卷二

詳校官太常寺少卿臣陳桂森

編修臣程嘉謨覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官侍讀臣張燾

謄錄監生臣王永鎮

史部十一

大唐西域記

地理類十 外紀之屬

提要

臣等謹案大唐西域記十二卷唐沙門玄奘譯僧辯機撰案唐書西域列傳唐貞觀中玄奘西遊天竺諸國晁公武讀書志載是書作玄奘撰鄭樵藝文畧則作大唐西域記十二卷玄奘撰西域記十二卷辯機撰分為兩書

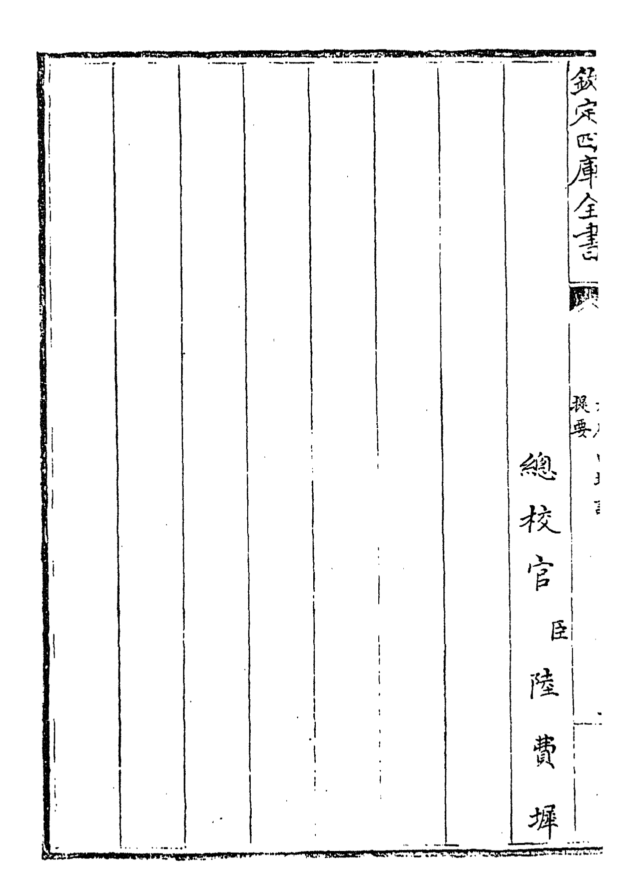
明焦竑經籍志亦仍其誤惟陳振孫書録解題作大唐三藏法師玄奘譯大總持寺僧辯機撰與今本合考是書後有辯機記贊稱玄奘法師以貞觀三年褰裳遵路杖錫遐征溥言旋軔謁帝洛陽肅承明詔載令宣譯辯機爲大總持弟子撰斯方志則是書爲玄奘所譯而辯機撰次成書可無疑矣昔晉法顯作佛國記其文頗畧唐書西域列傳較爲詳核

此書所序諸國皆唐書所不載則史所錄者朝貢之邦此所記者經行之地也辯機記贊句下間有注文或曰唐言某某或曰某印度境疑為原注又有校正譯語云舊作某某訛者及每卷之末附有音釋疑為後人所加第十一卷僧伽羅國條中有明永樂三年太監鄭和見國王阿烈苦奈兒事自令錫蘭山即古之僧伽羅國也至祈福民庶作無量功德

共三百七十字亦注者附記之語吴氏刋本誤連入正文也所列凡一百三十八國中摩揭陀一國釐為八九卷記載獨詳所述多佛典因果之事而舉其地以實之晁公武讀書志稱玄奘至天竺求佛書因記其所歷諸國凡風俗之宜衣服之制幅隕之廣隘物產之豐嗇悉舉其梗槩葢未詳檢是書姑據名為說也我

皇上開闢天西咸歸版圖
欽定西域圖志徵實傳信凡前代傳聞之說一一
釐正至於西方譯語亦無不爲之辨并訂訛
足以昭示奕禩此書音譯既多乖舛而侈陳
靈怪尤屬誕妄無稽然山川道里頗有足備
參考者姑録存之以廣異聞焉乾隆四十五
年六月恭校上

總纂官臣紀昀臣陸錫熊臣孫士毅



總校官臣陸費墀

大唐西域記序

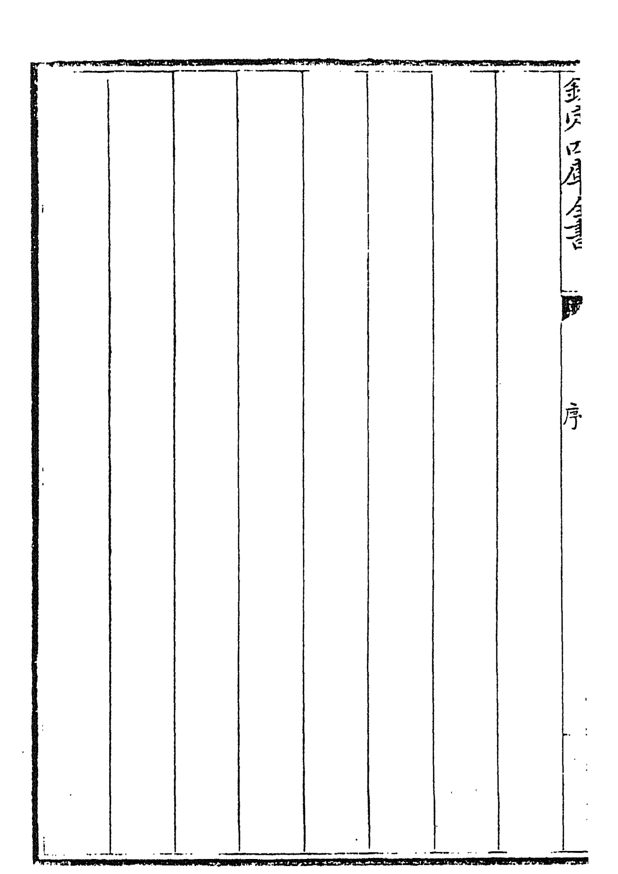
若夫玉毫流照甘露灑於十千金鏡揚輝薰風被於有截故知示現三界粤稱天子之尊光宅四表式標域中之大是以慧日淪影像化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈恩道場三藏法師諱玄奘俗姓陳氏其先頴川人也帝軒提象控華渚而開源大舜賓門基歴山而聳構三恪照於姬載六奇光於漢祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗培風齊翼世濟之美鬱為景

肅法師藉慶誕生含和降德結根深而菀茂導源浚而靈長奇開之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥洎乎成立藝殫墳素九皐載響五府交辟以夫早悟真假夙照慈慧鏡真筌而延佇顧生涯而永息而朱紱紫纓誠有界之徽網寶車丹枕寔出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠令兄長捷法師釋門之棟榦者也擅龍象於身世挺鸞鷟於當年朝野挹其風猷中外羨其聲彩既而情深友愛道睦天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上

首擢秀檀林德契中庸騰芬蘭室抗策平道包九部而
吞夢鼓枻玄津俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠
功既成矣能亦畢矣至於太初日月燭燿靈臺子雲聲
悅發揮神府於是金文奠啟佇秋駕而雲趨玉柄纔撝
披霧市而波屬若會斲輪之吉猶知拜瑟之微以瀉瓶
之多聞泛虛舟而獨遠迺於轘轅之地先摧鍱腹之誇
井絡之鄉遽表浮杯之異遠邇宗挹為之語曰昔聞荀
氏八龍今見陳門雙驥汝潁多奇士誠哉此言法師自

幼迄長遊刃玄籍名流先達部執交馳趨末忘本摭華捐實遂有南北異學是非紛紏永言於此良用憮然或恐傳譯踳駮未能筌究欲窮香象之文將罄龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂衣第如遐境於是背玄灞而延望指葱山而矯迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之為局遊踐之處畢究方言鐫永幽賾妙窮津會於是詞發雎黃飛英天竺文傳貝葉聿歸震旦太宗文皇帝金輪纂御寶位居尊載佇風徽召見

青蒲之上廼睠通識前滕黄屋之間手詔綢繆中使繼路俯摛睿思乃製三藏聖教序凡七百八十言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啓玄妙之津書揄揚之旨蓋非道映雞林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌時秀奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗絶壤殊風土著之宜人備之序正朔所暨聲教所覃著大唐西域記勒成一十二卷編録典奥綜覈明審立言不朽其在兹焉



大唐西域記卷一

唐　釋玄奘　譯
釋辯機　撰

三十四國

阿耆尼國　屈支國

跋禄迦國　笯奴故反赤建國

赭時國　㤼敷廢反捍國

窣蘇沒反堵利瑟那國　颯秣建國

弭秣賀國　劫布呾那國

屈霜去聲你迦國　喝捍國

捕喝國　伐地國

貨利習彌伽國　羯霜去聲那國

呾蜜國　赤鄂衍那國

忽露摩國　愉色俱反漫國

鞠和衍那國　鑊沙國

珂咄羅國　　拘謎陀國莫閉反

縛伽浪國　　紇露悉泯健國

忽懍國　　縛喝國

鋭秣陀國　　胡寔健國

呾剌健國　　揭職國

梵衍那國　　迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝録庖羲出震之初軒轅垂衣之始所

以司牧黎元所以疆畫分野暨乎唐堯之受天運光格

四表虞舜之納地圖德流九土自兹已降空傳書事之冊遂聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道運屬無為者歟我大唐御極則天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同乾坤之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎即叙創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛業玄奘軋隨遊至舉其風土雖未考方辨俗信已越五踰三含生之疇咸被凱

澤能言之類莫不稱功越自天府暨諸天竺幽荒異俗絶域安邦咸承正朔俱霑聲教賛武功之績諷成口實美文德之盛鬱為稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖諜誠無與二不有所叙何記化洽今據聞見於是載述然則索訶世界舊曰娑婆世界又曰娑訶世界皆訛三千大千國土為一佛之化攝也今一日月所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐言妙高山舊曰須彌又曰須彌婁皆訛畧四寶合成在大海中據金

輪上日月之所廻薄諸天之所遊舍七山七海環峙環列山間海水具八功德七金山外乃鹹海也海中可居者大畧有四洲焉東毗提訶洲舊曰弗婆提又曰弗于逮訛南贍部洲舊曰閻浮提洲又曰剡浮洲訛也西瞿陀尼洲舊曰瞿耶尼又曰劬伽尼訛北拘盧洲舊曰欝單越又曰鳩樓訛金輪王乃化被四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則唯贍部洲夫輪王者將即大位隨福所感有大輪寶浮空來應感有金銀銅鐵之異境乃四三二一之差因其先

瑞即以為號則贍部洲之中地者阿那婆荅多池也唐言無熱惱舊曰阿耨達池訛在香山之南大雪山之北周八百里矣金銀瑠璃頗胝飾其岸焉金沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化為龍王於中潛宅出清泠水給贍部洲是以池東面銀牛口流出殑伽河殑巨升反舊曰恒河又曰恒伽訛也繞池一匝入東南海池南面金象口流出信度河舊曰辛頭河訛繞池一匝入西南海池西面瑠璃馬口流出縛芻河舊曰博叉河訛繞池一匝入西北海池北面頗胝師子口流出徙多

河舊曰私陀河訛繞池一匝入東北海或曰潛流地下出積石山即從多河之流為中國之河源云

時無輪王應運贍部洲地有四主馬南象主則暑濕宜象西寶主乃臨海盈寶北馬主寒勁宜馬東人主和暢多人故象主之國躁烈篤學特閑異術服則橫巾右袒首則中髻四垂族類邑居室宇重閣寶主之鄉無禮義重財賄短製左衽斷髮長髭有城郭之居務殖貨之利馬主之俗天資獷暴情忍殺戮毳帳穹廬鳥居逐牧人

主之地風俗機慧仁義昭明冠帶右衽車服有序安土重遷務資有類三主之俗東方為上其居室則東闢其户旦日則東向以拜人主之地南面為尊方俗殊風斯其大槩至於君臣上下之禮憲章文軌之儀人主之地無以加也清心釋累之訓出離生死之教象主之國其理優矣斯皆著之經誥聞諸土俗博觀今古詳考見聞然則佛興西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛則義失語謬則理乖故曰必也正名乎貴無乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗性類之差則人主之地國史詳焉馬主之俗寶主之鄉史誥備載可略言矣至於象主之國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈頗存方志莫能詳舉豈道有行藏之致固世有推移之運矣是知候律以歸化飲澤而來賓越重險而款玉門貢方奇而拜絳闕者蓋難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之隙存記風土黑嶺已來莫非胡俗雖戎人

同貫而族類羣分畫界封疆大率土著建城郭務田畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無禮尊卑無次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無數務面截耳斷髮裂裳屠殺羣畜祀祭幽魂吉乃素服凶則皂衣同風類俗畧舉條貫異政殊制隨地別敘印度風俗語在後記出高昌故地自近者始曰阿耆尼國舊曰烏耆

阿耆尼國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周六七里四面據山道險易守泉流交帶引水為田土宜

穈黍宿麥香棗蒲萄梨柰諸果氣序和暢風俗質直文字取則印度微有增損服飾氎毼斷髮無巾貨用金錢銀錢小銅錢王其國人也勇而寡畧好自稱伐國無綱紀法不整肅伽藍十餘所僧徒二千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀既遵印度諸習學者即其文而翫之戒行律儀潔清勤勵然食雜三淨滯於漸教矣從此西南行二百餘里踰一小山越二大河西得平川行七百餘里至屈居勿反支國舊曰龜茲

屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周十七
八里宜穈麥有粳稻出蒲萄石榴多梨柰桃杏土產黃
金銅鐵鉛錫氣序和風俗質文字取則印度粗有改變
管絃伎樂特善諸國服飾錦毼斷髮巾帽貨用金銀錢
小銅錢王屈支種也智謀寡昧迫於强臣其俗生子以
木押頭欲其匾匾也伽藍百餘所僧徒五千餘人習學
小乘教說一切有部經教律儀取則印度其習讀者即
本文矣尚拘漸教食雜三淨潔清耽翫人以功競國東

境城北天祠前有大龍池諸龍易形交合牝馬遂生龍駒𩥇悷難馭龍駒之子方乃馴駕所以此國多出善馬聞諸先志曰近代有王號曰金花政教明察感龍馭乘王欲終没鞭觸其耳因即潛隱以至于今城中無井取汲池水龍變為人與諸婦會生子驍勇走及奔馬如是漸染人皆龍種恃力作威不恭王命王乃引搆突厥殺此城人少長俱戮畧無噍類城今荒蕪人煙斷絶荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍同名昭怙釐

而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅誠為勤勵東昭怙釐佛堂中有玉石面廣二尺餘色帶黃白狀如海蛤其上有佛足履之跡長尺有八寸廣餘八寸矣或有齋日照燭光明大城西門外路左右各有立佛像高九十餘尺於此像前建五年一大會處每歲秋分數十日間舉國僧徒皆來會集上自君王下至士庶捐廢俗務奉持齋戒受經聽法竭日忘疲諸僧伽藍莊嚴佛像瑩以珍寶飾之錦綺載諸輦輿謂之行像動以千數雲

集會所常以月十五日晦日國王大臣謀議國事訪及高僧然後宣布會場西北渡河至阿奢理貳伽藍唐言奇特庭宇顯敞佛像工飾僧徒肅穆精勤匪怠並是耆艾宿德博學高才遠方俊彦慕義至止國王大臣士庶豪右四事供養久而彌敬聞諸先志曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命母弟攝知留事其弟受命竊自割勢防未萌也封之金函持以上王王曰斯何謂也對曰廻駕之日乃可開發即付執事隨軍掌護王之

還也果有搆禍者曰王令監國婬亂中宮王聞震怒欲
置嚴刑弟曰不敢逃責願開金函王遂發而視之乃斷
勢也曰斯何異物欲何發明對曰王昔遊方命知留事
懼有讒禍割勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情
愛弥隆出入後庭無所禁礙王弟於後行遇一夫權五
百牛欲事刑腐見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿
業即以財寶贖此羣牛以慈善力男形漸具以形具故
遂不入宮王怪而問之乃陳其始末王以為奇特也遂

建伽藍式旌美迹傳芳後葉從此西行六百餘里經小沙磧至跋禄迦國舊謂始墨又曰亟墨跋禄迦國東西六百餘里南北三百餘里國大都城周五六里土宜氣序人性風俗文字法則同屈支國語言少異細氈細褐隣國所重伽藍數十所僧徒千餘人習學小乘教說一切有部國西北行三百餘里度石磧至凌山此則葱嶺北原水多東流矣山谷積雪春夏含凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風慘烈多暴龍難陵

犯行人由此路者不得赭衣持瓠大聲叫微有違犯災禍目覩暴風奮發飛沙雨石遇者喪没難以全生山行四百餘里至大清池或名熱海又謂鹹海周千餘里東西長南北狹四面負山衆流交湊色帶青黑味兼鹹苦洪濤浩汗驚波汨淴龍魚雜處靈怪間起所以往来行旅禱以祈福水族雖多莫敢漁捕清池西北行五百餘里至素葉水城城周六七里諸國商人雜居也土宜糜麥蒲萄林樹稀踈氣序風寒人衣氈毼素葉已西數十孤城城皆

立長雖不相稟命然皆役屬突厥自素葉水城至羯霜那國地名窣利人亦謂焉文字語言即隨稱矣字源簡略本二十餘言轉而相生其流浸廣粗有書記竪讀其文遞相傳授師資無替服氈毼衣皮氎裳服褊急齊髮露頂或揔剪剃繒綵絡頟形容偉大志性恇怯風俗澆訛多行詭詐大抵貪求父子計利財多為貴良賤無差雖富巨萬服食麄弊力田逐利者雜半矣

素葉城西行四百餘里至千泉千泉者地方二百餘里

南面雪山三垂平陸水土沃潤林樹扶踈暮春之月雜花若綺泉池千所故以名焉突厥可汗每来避暑中有羣鹿多飾鈴鐶馴狎於人不甚驚走可汗愛賞下命羣屬敢加殺害有誅無赦故此羣鹿得終其壽

千泉西行百四五十里至呾邏私城城周八九里諸國商人雜居也土宜氣序大同素葉南行十餘里有小孤城三百餘户本中國人也昔為突厥所掠後遂鳩集同國共保此城於中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範

猶存本國從此西南行二百餘里至白水城城周六七里土地所産風氣所宜逾勝呾邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林蓊鬱從此南行四五十里至笯赤建國奴故反

笯赤建國周千餘里地沃壤備稼穡草木鬱茂花果繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各别君長進止往来不相稟命雖則畫野區分揔稱笯赤建國從此西行二百餘里至赭時國唐言石國

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同笯赤建國城邑數十各别君長既無揔主役屬突厥

從此東南千餘里至窣敷𡟜反

堵利瑟那國

窣堵利瑟那國周四千餘里山周四境土地膏腴稼穡滋盛多花果宜羊馬氣序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十年無大君長酋豪力競不相賓伏依川據險畫野分都從此西行千餘里至窣堵利瑟那國

窣堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺

北原西北而流浩汗渾濁汩淴漂急土宜風俗同赭時國自有王附突厥從此西北入大沙磧絕無水草途路彌漫疆境難測望大山尋遺骨以知所指以記經途行五百餘里至颯秣建國唐言康國

颯秣建國周千六七百里東西長南北狹國大都城周二十餘里極險固多居人異方寶貨多聚此國土地沃壤稼穡備植林樹蓊鬱花果滋茂多出善馬機巧之伎特工諸國氣序和暢風俗猛烈凡諸蕃國此為其中進

止威儀近遠取則其王豪勇隣國承命兵馬强盛多是赭羯赭羯之人其性勇烈視死如歸戰無前敵從此東南至弭秣賀國唐言米國

弭秣賀國周四五百里據川中東西狭南北長土宜風俗同颯秣建國從此北至劫布呾那國唐言曹國

劫布呾那國周千四五百里東西長南北狭土宜風俗同颯秣建國從此國西行三百餘里至屈居勿反霜去聲你迦國唐言何國

屈霜你迦國周千四五百里東西狹南北長土宜風俗同颯秣建國從此國西二百餘里至喝捍國唐言東安國

喝捍國周千餘里土宜風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至捕喝國唐言中安國

捕喝國周千六七百里東西長南北狹土宜風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至伐地國唐言西安國

伐地國周四百餘里土宜風俗同颯秣建國從此西南五百餘里至貨利習彌伽國

貨利習彌伽國順縛芻河兩岸東西二三十里南北五百餘里土宜風俗同伐地國語言少異從颯秣建國西南行三百餘里至羯霜去聲那國唐言史國

羯霜那國周千四五百里土宜風俗同颯秣建國從此西南行二百餘里入山山路崎嶇谿徑危險既絕人里又少草木東南山行三百餘里入鐵門鐵門者左右帶山山極峭峻雖有狹徑加之險阻兩旁石壁其色如鐵既設門扉又以鐵錮多有鐵鈴懸諸戶扇因其險固遂

以為名出鐵門至覩貨邏國舊曰吐火羅國訛也其地南北千餘里東西三千餘里東阨葱嶺西接波剌斯南大雪山北據鐵門縛芻大河中境西流自數百年王族絶嗣酋豪力競各擅君長依川據險分為二十七國雖畫野區分總役屬突厥氣序既温疾疫亦衆冬末春初霖雨相繼故此境已南濫波已北其國風土並多温疾而諸僧徒以十二月十六日入安居三月十五日解安居斯乃據其多雨亦是設教隨時也其俗則志性恇怯容貌鄙陋

粗知信義不甚欺詐語言去就稍異諸國字源二十五言轉而相生用之備物書以橫讀自左向右文記漸多逾廣窣利多衣氎少服毼貨用金銀等錢模樣異諸國

順縛芻河北下流至呾蜜國

呾蜜國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周二十餘里東西長南北狹伽藍十餘所僧徒千餘人諸窣堵波所謂浮圖也又曰鍮婆又曰塔婆又曰私鍮簸又曰藪斗波皆訛也及佛尊像多神異有靈鑒東至赤鄂衍那國

赤鄂衍那國東西四百餘里南北五百餘里國大都城周十餘里伽藍五所僧徒尠少東至忽露摩國

忽露摩國東西百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里其王奚素突厥也伽藍二所僧徒百餘人東至愉漫國朔俱反

愉漫國東西四百餘里南北百餘里國大都城周十六七里其王奚素突厥也伽藍二所僧徒寡少西南臨縛芻河至鞠和衍那國

鞠和衍那國東西二百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧徒百餘人東至鑊沙國

鑊沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周十六七里東至珂咄羅國

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二十餘里東接葱嶺至拘謎莫閉反陀國

拘謎陀國東西二千餘里南北二百餘里據大葱嶺中國大都城周二十餘里西南隣縛芻河南接尸棄尼國南渡縛芻河至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國淫薄健國屈浪拏國呬摩呾羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡國阿利尼國瞢

健國自活國東南至㵎悉多國安咀邏縛國事在迴記活國西南至縛伽浪國

縛伽浪國東西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南至紇露悉泯健國

紇露悉泯健國周千餘里國大都城周十四五里西北至忽懔國

忽懔國周八百餘里國大都城周五六里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國

縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河國

大都城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城雖固居人甚少土地所產物類尤多水陸諸花難以備舉伽藍百有餘所僧徒三千餘人普皆習學小乘法教城外西南有納縛唐言新僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師唯此伽藍美業不替其佛像則營以名珍堂宇乃飾之奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毗沙門天像靈鑒可恃冥加守衛近突厥葉護可汗子肆葉護可汗傾

其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去此不遠屯軍野次其夜夢見毗沙門天曰汝有何力敢壞伽藍因以長戟貫徹胷背可汗驚寤便苦心痛遂告羣屬所夢咎徵馳請衆僧方伸懺謝未及返命已從殞没伽藍内南佛堂中有佛澡罐量可斗餘雜色炫燿金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色黄白質光淨又有佛掃箒迦奢草作也長餘二尺圍可七寸其把以雜寶飾之凡此三物每至六齋法俗咸會陳設供養至誠所感或放

光明

伽藍北有窣堵波高二百餘尺金剛泥塗衆寶廁飾中有舍利時燭靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷年所遠方輻湊高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃示現神通衆所知識乃有建立諸窣堵波基址相隣數百餘矣雖證聖果終無神變蓋亦千計不樹封記今僧徒百餘人夙夜匪懈凡聖難測大城西北五十餘里至提謂

城城北四十餘里有波利城城中各有一窣堵波高餘三丈昔者如來初證佛果趣菩提樹方詣鹿園時二長者遇彼威光隨其行路之資遂獻麨蜜世尊為說人天之福最初得聞五戒十善也既聞法誨請所供養如來遂授其髮爪焉二長者將還本國請禮敬之儀式如來以僧伽胝（舊曰僧伽梨訛）方㲲布下次下鬱多羅僧次僧却崎（舊曰僧祇支訛）又覆鉢豎錫杖如是次第為窣堵波二人承命各還其城擬儀聖旨式修崇建斯則釋迦法中最初窣

堵波也城西七十餘里有窣堵波高餘二丈昔迦葉波

佛時之所建也從大城西南入雪山阿至鈛秣陀國

鈛秣陀國東西五六十里南北百餘里國大都城周十

餘里西南至胡實健國

胡實健國東西五百餘里南北千餘里國大都城周二

十餘里多山川出善馬西北至呾刺健國

呾刺健國東西五百餘里南北五六十里國大都城周

十餘里西接波刺斯國界從縛喝國南行百餘里至揭

揭職國

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大都城周四五里土地磽确陵阜連屬少花果多菽麥氣序寒烈風俗剛猛伽藍十餘所僧徒三百餘人並學小乘教說一切有部東南入大雪山山谷高深峯巖危險風雪相繼盛夏含凍積雪彌谷蹊徑難涉山神鬼魅暴縱妖祟羣盜横行殺害為務行六百餘里出覩貨邏國境至梵衍

那國

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中也人依山谷逐勢邑居國大都城據崖跨谷長六七里北背高巖有宿麥少花果宜畜牧多羊馬氣序寒烈風俗剛獷多衣皮毼亦其所宜文字風敎貨幣之用同覩貨邏國語言少異儀貎大同淳信之心特甚隣國上自三寶下至百神莫不輸誠竭心宗敬商估往来者天神現徵祥示祟變求福德伽藍數十所僧徒數千人宗學小乘說出世部王城東北山阿有立佛石像高百四五十

尺金色晃耀寶飾煥爛東有伽藍此國先王之所建也伽藍東有鍮石釋迦佛立像高百餘尺分身别鑄揔合成立城東十二三里伽藍中有佛入涅槃卧像長千餘尺其王每此設無遮大會上自妻子下至國珍府庫既傾復以身施羣官僚佐就僧酬贖若此者以為所務矣卧像伽藍東南行二百餘里度大雪山東至小川澤泉池澄鏡林樹青葱有僧伽藍中有佛齒及刼初時獨覺齒長五寸餘廣減四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸

商諾迦縛娑舊曰商那和修訛也大阿羅漢所持鐵鉢量可八九升凡三賢聖遺物並以黃金緘封又有商諾迦縛娑九條僧伽胝衣絳赤色設諾迦草皮之所績成也商諾迦縛娑者阿難弟子也在先身中以設諾迦草衣於解安居日持施衆僧承玆福力於五百身中陰生陰恒服此衣以最後身從胎俱出身既漸長衣亦隨廣及阿難之度出家也其衣變為法服及受具戒更變為九條僧伽胝將證寂滅入邊際定發智願力留此袈裟盡釋迦遺

法法盡之後方乃變壞今已少損信有徵矣從此東行入雪山踰越黑嶺至迦畢試國

迦畢試國周四千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十餘里宜穀麥多果木出善馬鬱金香異方奇貨多聚此國氣序風寒人性暴獷言辭鄙媟婚姻雜亂文字大同覩貨邏國習俗語言風教頗異服用毛氎衣兼皮褐貨用金錢銀錢及小銅錢規矩模樣異於諸國王剎利種也有智畧性勇烈威懾隣境統十餘國愛育百姓

敬崇三寶歲造丈八尺銀佛像兼設無遮大會周給貧
寠惠施鰥寡伽藍百餘所僧徒六千餘人並多習學大
乘法教窣堵波僧伽藍崇高弘敞廣博嚴淨天祠數十
所異道千餘人或露形或塗灰連絡髑髏以為冠鬘
大城東三四里北山下有大伽藍僧徒三百餘人並學
小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏國迦膩色迦王威被
隣國化洽遠方治兵廣地至葱嶺東河西蕃維畏威送
質迦膩色迦王既得質子特加禮命寒暑改館冬居印

度諸國夏還迦畢試國春秋止健馱邏國故質子三時住處各建伽藍今此伽藍即夏居之所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供養故今僧衆每至入安居解安居大興法會為諸質子祈福樹善相繼不絕以至於今伽藍佛院東門南大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘曰伽藍朽壞取以修治近有邉王貪婪凶暴聞此伽藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中

鸚鵡鳥像乃奮羽驚鳴地為震動王及軍人辟易僵仆久而得起謝咎以歸

伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏雜寶其側有銘藥叉守衛有欲開發取中寶者此藥叉神變現異形或作師子或作蟒虵猛獸毒蟲殊形震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怙邏僧伽藍傍有

窣堵波高百餘尺或至齋日時燭光明覆鉢勢上石隙間流出黑香油静夜中時聞音樂之聲聞諸先志曰昔此國大臣曷邏怙羅之所建也功既成已於夜夢中有人告曰汝所建立窣堵波未有舍利明旦有獻上者宜從王請旦入朝進請曰不量庸昧敢有願求王曰夫何所欲對曰今日有先獻者願垂恩賜王曰然曷邏怙邏佇立宫門瞻望所至俄有一人持舍利瓶大臣問曰欲何獻上曰佛舍利大臣曰吾為尒守宜先白王曷邏怙

邏恐王珍貴舍利追悔前愆疾往伽藍登窣堵波至誠所感其石覆鉢自開安置舍利已而疾出尚拘衣襟王使逐之石已掩矣故其隙間流黑香油

城南四十餘里至霫蘇立反蔽多伐剌祠城凡地大震山崖崩墜周此城界無所動搖

霫蔽多伐剌祠城南三十餘里至阿路猱奴高反山崖嶺峭峻巖谷杳冥其峯每歲增高數百尺與漕矩吒國蒭士句反下同那呬羅山髣髴相望便即崩墜聞諸土俗曰初

芻那天神自遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲相舍故此傾動少垂賓主當盈財寶吾今往曹矩吒國芻那呬羅山每歲至我受國王大臣祀獻之時宜相屬望故阿路猱山增高既已尋即崩墜

王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴隨求果願聞諸先志曰昔健馱邏國有阿羅漢常受此池龍王供養每至中食以神通力并坐繩牀陵虛而往侍者沙彌密於繩牀之下攀援潛隱而阿羅漢時至便往

至龍宮乃見沙彌龍王因請留食龍王以天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙彌阿羅漢飯食已訖便為龍王說諸法要沙彌如常為師滌器器有餘粒駭其香味即起惡願恨師忿龍願諸福力於今悉現斷此龍命我自為王沙彌發是願時龍王已覺頭痛矣羅漢說法誨諭龍王謝咎責躬沙彌懷忿未從誨謝既還伽藍至誠發願福力所致是夜命終為大龍王威猛奮發遂來入池殺龍王居龍宮有其部屬摠其統命以宿願故興暴風

雨摧拔樹木欲壞伽藍時迦膩色迦王怪而發問其阿羅漢具以白王王即為龍於雪山下立僧伽藍建窣堵波高百餘尺龍懷宿忿遂發風雨王以宏濟為心龍乘瞋毒作暴僧伽藍窣堵波六壞七成迦膩色迦王恥功不成欲填龍池毀其居室即興兵衆至雪山下時彼龍王深懷震懼變作老婆羅門叩王象而諫曰大王宿植善本多種勝因得為人王無思不服今日何故與龍交爭夫龍者畜也卑下惡類然有大威不可力競乘雲馭

風蹈虚履水非人力所制豈王心所怒哉王今舉國興兵與一龍鬬勝則王無伏遠之威敗則王有非敵之恥為王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍即還池聲震雷動暴風拔木沙石如雨雲霧晦冥軍馬驚駭王乃歸命三寶請求加護曰宿殖多福得為人王威懾强敵統贍部洲今為龍畜所屈誠乃我之薄福也願諸福力於今現前即於兩肩起大煙焰龍退風靜霧卷雲開王令軍衆人擔一石用填龍池龍王還作婆羅門重請

王曰我是彼池龍王懼威歸命唯王悲愍赦其前過王以含育覆燾生靈如何於我獨加恶害王若殺我我之與王俱墮惡道王有斷命之罪我懷怨讎之心業報皎然善惡明矣王遂與龍明設要契後更有犯必不相赦龍曰我以惡業受身為龍龍性猛惡不能自持瞋心或起當忘所制王今更立伽藍不敢摧毁每遣一人候望山嶺黒雲若起急擊揵椎我聞其聲惡心當息其王於是更修伽藍建窣堵波候望雲氣於今不絕聞諸先志

曰窣堵波中有如来骨肉舍利可一升餘神變之事難以詳述一時中窣堵波内忽有煙起少時間便出猛焰時人謂窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消乃見舍利如白珠𤩪循環表柱宛轉而上昇高雲際縈旋而下王城西北大河南岸舊王伽藍内有釋迦菩薩弱齡齔齒長餘一寸其伽藍東南有一伽藍亦名舊王有如来頂骨一片面廣寸餘其色黄白髮孔分明又有如来髮髮色青紺螺旋右縈引長尺餘卷可半寸凡此三事每

至六齋王及大臣散花供養頂骨伽藍西南有舊王妃伽藍中有金銅窣堵波高百餘尺聞諸士俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月十五日其夜便放圓光燭燿露盤聯輝達曙其光漸斂入窣堵波

城西南有比羅娑洛山唐言象堅山神作象形故曰象堅也昔如來在世象堅神奉請世尊及千二百大阿羅漢山巔有大盤石如來即之受神供養其後無憂王即盤石上起窣堵波高百餘尺今人謂之象堅窣堵波也亦云中有如來舍利可一升餘

象堅窣堵波北山巖下有一龍泉是如來受神飯已及阿羅漢於中嗽口嚼楊枝因即植根今為茂林後人於此建立伽藍名鞞鐸佉（唐言嚼楊枝也）自此東行六百餘里山谷接連峯巖峭峻越黑嶺入北印度境至濫波國（北印度境）

音釋

屈支（上居勿反亦云龜茲）笯（奴故反）赭（音者）怖捍（上芳廢反下胡旦反）窣堵（上蘇沒反下音覩字）颯秣（上蘇雜反下音末）弭（弥尒反）呾（丁達反）蠲（竹救反）捕喝（上音步下呼葛反）嗽口（音瘦）鄂衍（上吾各反下音演）愉漫（上色俱反）珂咄（上若何反下丁骨反）

謎莫閉反 紇胡汶反 泯米忍反 懍呂錦反 鋭羊歳反 呾剌上丁達反下郎達反

環峙下直介反峙立也 寒勁下居政反寒色健也 左衽下汝審反衣襟也 毳昌歳反毛

毳也 穹廬上苦弓反下力居反穹廬氈帳也 闢皮益反開也 大槩下音蓋畧也 隙丘逆

反 戍人上詩注反 務面上力之反務剥也 糜黍上音眉黍之類 粗才古反粗畧也 匾

虒上卑免反下他兮反 牝馬上毗忍反雌馬也 儱悷上音儱下音戾難調伏也 馴音旬順也

狎也 噍類上才笑反又子消反 怙釐上音户下力之反 瑩紆定反瑩飾也 腐音父壞也 慘

烈上七感反 鞞鐸佉上音皮下丘迦反 婪郎含反 赭衣上音者赤衣也 湊七奏反至

也 褊急上必展反空也 繒綵上自陵反帛也 偉大上羽鬼反奇也 恇怯上音匡下丘業

反澆訛上音驕浮薄也詭詐上音鬼誑也呾邏上丁割反下郎賀反掠力向反又音畧

劫也蓊鬱上於孔反樹之茂盛酋豪上自由反雄勇也崎嶇上邛奇反下音區險阻也峭

峻上七笑反下思閏反阨音厄波刺下郎達反奄襲下音習長戟下居逆反槍戟殞

歿上羽敏反亡也濕鑵二字音早貫炫燿二字音縣曜輻輳上音福車輻也下七奏反

麨蜜上尺小反乾麥屑也伽胝下音知磽确上苦交反下音確石地也妖祟下私遂反

鄙媟下音薛狎也慢也威懾下之葉反驚懾也貧窶下其主反貧甚也石隙邛逆

反孔也僵仆上音薑下蒲北反仰倒曰僵伏倒曰仆霅蘇立反猱奴高反[illegible]那上仕

句反下奴个反呬許器反覆燾上音富下音盜蓋也縈旋上紆縈反齓齒上昌謹反歲換

菡也

大唐西域記卷一

大唐西域記卷二

唐 釋玄奘 譯

釋辯機 撰

三國

濫波國 那揭羅曷國 健馱羅國

詳夫天竺之稱異議糺紛舊云身毒或曰賢豆今從正音宜云印度印度之人隨地稱國殊方異俗遥舉總名

語其所美謂之印度印度者唐言月月有多名斯其一稱言諸羣生輪迴不息無明長夜莫有司晨其猶白日既隱宵燭斯繼雖有星光之照豈如朗月之明苟緣斯致因而譬月良以其土聖賢繼軌導凡御物如月照臨由是義故謂之印度印度種姓族類羣分而婆羅門特為清貴從其雅稱傳以成俗無云經界之別揔謂婆羅門國焉若其封壃之域可得而言五印度之境周九萬餘里三垂大海北背雪山北廣南狹形如半月畫野區

分七十餘國時特暑熱地多泉濕北乃山阜隱軫丘陵潟鹵東則川野沃潤疇壠膏腴南方草木榮茂西方土地磽确斯大槩也可略言焉夫數量之稱謂踰繕那舊曰由旬又曰踰闍那又曰由延皆訛畧也踰繕那者自古聖王一日軍行也舊傳一踰繕那四十里矣印度國俗乃三十里聖教所載唯十六里窮微之數分一踰繕那為八拘盧舍拘盧舍者謂大牛鳴聲所極聞拘盧舍分一拘盧舍為五百弓分一弓為四肘分一肘為二十四指分一指節為七

宿麥乃至虱蟣隙塵牛毛羊毛兎毫銅水次第七分以至細塵細塵七分為極細塵極細塵者不可復析析即歸空故曰極微也若乃陰陽歷運日月次舍稱謂雖殊時候無異隨其星建以標月名時極短者謂剎那也百二十剎那為一呾剎那六十呾剎那為一臘縛三十臘縛為一牟呼栗多五牟呼栗多為一時六時合成一日一夜（晝三夜三）居俗日夜分為八時（晝四夜四於一時各有四分）月盈至滿謂之白分月虧至晦謂之黑分黑分或十四日十五

日月有小大故也黑前白後合為一月六月合為一行日遊在內北行也日遊在外南行也揔此二行合為一歲又分一歲以為六時正月十六日至三月十五日漸熱也三月十六日至五月十五日盛熱也五月十六日至七月十五日雨時也七月十六日至九月十五日茂時也九月十六日至十一月十五日漸寒也十一月十六日至正月十五日盛寒也如來聖教歲為三時正月十六日至五月十五日熱時也五月十六日至九月十

五日雨時也九月十六日至正月十五日寒時也或為四時春夏秋冬也春三月謂制呾邏月吠舍佉月逝瑟吒月當此從正月十六日至四月十五日夏三月謂頞沙荼月室羅伐拏月婆達羅鉢陀月當此從四月十六日至七月十五日秋三月謂頞濕縛庾闍月迦剌底迦月末伽始羅月當此從七月十六日至十月十五日冬三月謂報沙月磨祛月頗勒窶拏月當此從十月十六日至正月十五日故印度僧徒依佛聖教坐兩安居或

前三月或後三月前三月當此從五月十六日至八月十五日後三月當此從六月十六日至九月十五日前代譯經律者或云坐夏或云坐臘斯皆邊裔殊俗不達中國正音或方言未融而傳譯有謬又推如來入胎初生出家成佛涅槃日月皆有參差語在後記

若夫邑里閭閻方域廣峙街衢巷陌曲徑槃紆闤闠當塗旗亭夾路屠釣倡優魁膾除糞旌厥宅居斥之邑外行里往來僻於路左至於宅居之制垣郭之作地既卑

濕城多疊甎曁諸牆壁或編竹木室宇臺觀板屋平頭埿以石灰覆以甎墼諸異崇構製同中夏苫茅苫草或甎或板壁以石灰為飾地塗牛糞為淨時花散布斯其異也諸僧伽藍頗極奇製隅樓四起重閣三層榱梠棟梁奇形彫鏤戶牖垣墻圖畫衆彩黎庶之居內侈外儉奥室中堂高廣有異層臺重閣形製不拘門闢東戶朝座東面至於坐止咸用繩牀王族大人士庶豪右莊飾有殊規矩無異君王朝座彌復高廣珠璣間錯謂師子

牀敷以細氎蹈以寶機凡百庶僚隨其所好刻彫異類瑩飾奇珍衣裳服玩無所裁製貴鮮白輕雜彩男則繞腰絡腋橫巾右袒女乃襜衣下垂通肩總覆頂為小髻餘髮垂下或有剪髭別為詭俗首冠花鬘身佩瓔珞其所服者謂憍奢耶衣及氎布等憍奢耶者野蠶絲也芻摩衣麻之類也顩（墟嚴反）鉢羅衣織細羊毛也褐刺縭衣織野獸毛細耎可得緝績故以見珍而充服用其北印度風土寒烈短製褊衣頗同蕃服外道服飾紛雜異製

或衣孔雀羽尾或飾髑髏瓔珞或無服露形或草板掩體或拔髮斷髭或蓬鬢堆髻裳衣無定赤白不恒沙門法服唯有三衣及僧却崎泥縛些桑箇反那三衣裁製部執不同或緣有寬狹或葉有小大僧却崎唐言掩腋舊曰僧祇支訛也覆左肩掩兩腋左開右合長裁過腰泥縛些那唐言裙舊曰涅槃僧訛也既無帶襻其將服也集衣為襵束帶以絛襵則諸部各異色乃黄赤不同刹帝利婆羅門清素居簡潔白儉約國王大臣服玩良異花鬘寶冠以為首飾環釧

瓔珞而作身佩其有富商大賈唯釧而已人多徒跣少有所履染其牙齒或赤或黑齊髮穿耳修鼻大眼斯其貌也夫具潔清自守非矯其志凡有饌食必先盥洗殘宿不再食器不傳瓦木之器經用必棄金銀銅鐵每加摩瑩饌食既訖嚼楊枝而為淨澡漱未終無相執觸每有溲溺必事澡濯身塗諸香所謂栴檀欝金也君王將趨鼓奏絃歌祭祀拜詞沐浴盥洗

詳其文字梵天所製原始垂則四十七言遇物合成隨

事轉用流演枝派其源浸廣因地隨人微有改變語其大較未異本源而中印度特為詳正辭調和雅與天同音氣韻清亮為人軌則隣境異國習謬成訓競欲澆俗莫守淳風至於記言書事各有司存史誥揔稱謂尼羅蔽荼唐言青藏善惡具舉災祥備著而開蒙誘進先遵十二章七歲之後漸授五明大論一曰聲明釋詁訓字詮目流別二曰巧明伎術機關陰陽歷數三醫方明禁呪閑邪藥石針艾四謂因明考定正邪研覈真偽五曰內明

究暢五乘因果妙理其婆羅門學四吠陀論舊曰毗陀訛也一曰壽謂養生繕性二曰祠謂享祭祈禱三曰平謂禮儀占卜兵法軍陣四曰術謂異能伎數禁呪醫方師必博究精微貫窮玄奧示之大義導以微言提撕善誘彫朽勵薄若乃識量通敏志懷逋逸則拘縶反關業成後已年方三十志立學成既居祿位先酬師德其有博古好雅肥遁居貞沉浮物外逍遙事表寵辱不驚聲聞已遠君王雅尚莫能屈迹然而國重聰叡俗貴高明褒贊既

隆禮命亦重故能强志為學忘疲游藝訪道依仁不遠千里家雖豪富志均羇旅口腹之資廵匄以濟有貴知道無恥賈財娱遊惰業婾食靡衣既無令德又非時習恥辱俱至醜聲載揚如来理教隨類得解去聖悠遠正法醇醨任其見解之心俱獲聞知之悟部執峯峙諍論波騰異學專門殊途同致十有八部各擅鋒鋭大小二乘居止區别有宴黙思惟經行住立定慧悠隔諠靜良殊隨其衆居各制科防無云律論經紀凡是佛經講宣

一部乃免僧知事二部加上房資具三部差侍者祗承四部給淨人役使五部則行乘象輿六部又導從周衛道德既高旌命亦異時集講論考其優劣彰别善惡黜陟幽明其有商搉微言抑揚妙理雅辭贍美妙辯敏捷於是馭乘寶象導從如林至乃義門虛闢辭鋒挫銳理寡而辭繁義乖而言順遂即面塗赭堊身坌塵土斥於曠野棄之溝壑既旌淑慝亦表賢愚人智樂道家勤志學出家歸俗從其所好罹咎犯律僧中科罰輕則衆命

訶責次又衆不與語重乃衆不共住不共住者斥擯不齒出一住處措身無所羇旅艱辛或返初服若夫族姓殊者有四流焉一曰婆羅門淨行也守道居貞潔白其操二曰剎帝利王種也（舊曰剎利畧也）奕世君臨仁恕為志三曰吠奢（舊曰毗舍訛也）商賈也貿遷有無逐利遠近四曰戍陀羅（舊曰首陀訛也）農人也肆力疇壠勤身稼穡凡茲四姓清濁殊流婚娶通親飛伏異路內外宗枝姻媾不雜婦人一嫁終無再醮自餘雜姓寔繁種族各隨類聚難以詳載

君王奕世唯刹帝利簒弑時起異姓稱尊國之戰士驍雄畢選子父傳業遂窮兵術居則宮廬周衛征則奮旅前鋒凡有四兵步馬車象象則被以堅甲牙施利距一將安乘授其節度兩卒左右為之駕馭車乃駕以駟馬兵帥居乘列卒周衛扶輪挾轂馬軍散禦逐北奔命步軍輕捍敢勇充選負大櫓執長戟或持刀劍前奮行陣凡諸戎器莫不鋒銳所謂矛盾弓矢刀劍鉞斧戈殳長矟輪索之屬皆世習矣夫其俗也性雖狷急志甚貞質

於財無苟得於義有餘讓懼冥運之罪輕生事之業詭譎不行盟誓爲信政教尚質風俗猶和凶悖羣小時虧國憲謀危君上事迹彰明則常幽囹圄無所刑戮任其生死不齒人倫犯傷禮義悖逆忠孝則劓鼻截耳斷手刖足或驅出國或放流裔自餘咎犯輸財贖罪理獄占辭不加荆朴隨問欵對據事平科拒違所犯耻過飾非欲究情實事須案者凡有四條水火稱毒水則罪人與石盛以連囊沉之深流校其真僞人沉石浮則有犯人

浮石沉則無隱火乃燒鐃罪人踞上復使足蹈既遺掌案又令舌舐虛無所損實有所傷懦弱之人不堪炎熾捧未開花散之向焰虛則花發實則花焦稱則人石平衡輕重取驗虛則人低石舉實則石重人輕毒則以一羖羊剖其右髀隨被訟人所食之分雜諸毒藥置剖髀中實則毒發而死虛則毒歇而蘇舉四條之例防百非之路

致敬之式其儀九等一發言慰問二俯首示敬三舉手

高揖四合掌平拱五屈膝六長跪七手膝踞地八五輪俱屈九五體投地凡斯九等極唯一拜跪而讚德謂之盡敬遠則稽顙拜手近則䑛足摩踵凡其致辭受命褰裳長跪尊賢受拜必有慰辭或摩其頂或拊其背善言誨導以示親厚出家沙門既受敬禮唯加善願無止跪拜隨所宗事多有旋繞或唯一周或復三帀宿心别請數則從欲

凡遭疾病絶粒七日期限之中多有痊愈必未瘳差方

乃餌藥之性類名種不同醫之工伎占候有異終没臨喪哀號相泣裂裳拔髮拍額椎胷服制無聞喪期無數送終殯葬其儀有三一曰火葬積薪焚燎二曰水葬沉流漂散三曰野葬棄林飼獸國王殂落先立嗣君以主喪祭以定上下生立德號死無議謚喪禍之家人莫就食殯葬之後復常無諱諸有送死以為不潔咸於郭外浴而後入至於年耆壽耄死期將至嬰累沉痾生崖恐極猒離塵俗願棄人間輕鄙生死希遠世路於是親

故知友奏樂餞會之舟鼓棹濟殑伽河中流自溺謂得
生天十有其一未盡鄙見出家僧衆制無號哭父母亡
喪誦念酬恩追遠慎終寔資冥福
政教既寛機務亦簡戶不籍書人無傜課王田之内大
分為四一充國用祭祀粢盛二以封建輔佐宰臣三賞
聰叡碩學高才四樹福田給諸異道所以賦斂輕薄傜
稅儉省各安世業俱佃口分假種王田六稅其一商賈
逐利來往貿遷津路關防輕稅後過國家營建不虛勞

役據其成功酬之價直鎮戍征行宫廬宿衛量事招募
懸償待入宰牧輔臣庶官僚佐各有分地自食封邑風
壤既别地利亦殊花草果木雜種異名所謂菴沒羅果
菴弭羅果末杜迦果䟦達羅果劫比他果阿末羅果鎮
杜迦果烏曇䟦羅果茂遮果那利薊羅果般橠娑果凡
厥此類難以備載見珍人世者略舉言焉至於棗栗椑
柹印度無聞梨柰桃杏蒲萄等果迦濕彌羅國已來往
往間植石榴甘橘諸國皆樹墾田農務稼穡耕耘播植

隨時各從勞逸土宜所出稻麥尤多蔬菜則有薑芥苽
瓠葷陀菜等葱蒜雖少噉食亦希家有食者驅令出郭
至於乳酪膏酥沙糖石蜜芥子油諸餅麨常所膳也魚
羊麞鹿時薦肴胾牛驢象馬豕犬狐狼師子猴猨凡此
毛羣例無味噉噉者鄙恥衆所穢惡屏居郭外希迹人
間若其酒醴之差滋味流别蒲萄甘蔗刹帝利飲也麴糵
醇醪吠奢等飲也沙門婆羅門飲蒲萄甘蔗漿非酒醴
之謂也雜姓卑族無所流别然其資用之器功質有殊

什物之具隨時無闕雖釜鑊斯用而炊甑莫知多器坏土少用赤銅食以一器衆味相調手指斟酌略無匕箸至於病患乃用銅匙

若其金銀鍮石白玉火珠風土所產彌復盈積珍奇雜寶異類殊名出自海隅易以求貨然其貨用交遷有無金錢銀錢貝珠小珠印度之境疆界具舉風壤之差大略斯在同條共貫粗陳梗槩異政殊俗據國而敘

濫波國周千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十

餘里自數百年王族絶嗣豪傑力競無大君長近始附屬迦畢試國宜粳稻多甘蔗林樹雖衆果實乃少氣序漸温微霜無雪國俗豐樂人尚歌詠志性怯弱情懷詭詐更相欺誚未有推先體貌卑小動止輕躁多衣白氎所服鮮飾伽藍十餘所僧徒寡少並多習學大乘法教天祠數十異道甚多從此東南行百餘里踰大嶺濟大河至那揭羅曷國北印度境

那揭羅曷國東西六百餘里南北二百五六十里山周

四境懸隔危險國大都城二十餘里無大君長主令役屬迦畢試國豐穀稼多花果氣序溫暑風俗淳質猛鋭驍雄輕財好學崇敬佛法少信異道伽藍雖多僧徒寡少諸窣堵波荒蕪圮壞天祠五所異道百餘人城東三里有窣堵波高三百餘尺無憂王之所建也編石特起刻彫奇製釋迦菩薩值然燈佛敷鹿皮衣布髮掩埿得受記處時經劫壞斯迹無泯或有齋日天雨衆花羣黎心競或修供養其西伽藍少有僧徒次南小窣堵波是

昔掩溼之地無憂王避大路遂僻建焉城内有大窣堵波故基聞諸先志曰昔有佛齒高曠嚴麗今既無齒唯餘故基其側有窣堵波高三十餘尺彼俗相傳不知源起云從空下峙基於此既非人工寔爲靈瑞

城西南十餘里有窣堵波是如來在日中印度陵虛遊化降迹於此國人感慕建此靈基其東不遠有窣堵波是釋迦菩薩昔值然燈佛於此買花

城西南二十餘里至小石嶺有伽藍高堂重閣積石所

成庭宇寂寥絶無僧侶中有窣堵波高二百餘尺無憂王之所建也

伽藍西南深澗陗絶瀑布飛流懸崖壁立東岸石壁有大洞穴瞿波羅龍之所居也門徑狹小窟穴冥闇崖石津滴磎徑餘流昔有佛影煥若真容相好具足儼然如在近代已来人不徧覩縱有所見髣髴而已至誠祈請有冥感者乃暫明視尚不能久昔如来在世之時此龍為牧牛之士供王乳酪進奉失宜既獲譴責心懷恚恨

以金錢買花供養受記窣堵波願為惡龍破國害王即趣石壁投身而死遂居此窟為大龍王便欲出穴成本惡願適起此心如來已鑒愍此國人為龍所害運神通力自中印度至龍所龍見如來毒心遂止受不殺戒願護正法因請如來常居此窟諸聖弟子恒受我供如來告曰吾將寂滅為汝留影遣五羅漢常受汝供正法隱沒其事無替汝若毒心奮怒當觀吾留影以慈善故毒心當止此賢刧中當來世尊亦悲愍汝皆留影像影窟

門外有二方石其一石上有如来足蹈之跡輪相微現光明時燭影窟左右多諸石室皆是如来諸聖弟子入定之處影窟西北隅有窣堵波有如来經行之處其側窣堵波有如来髮爪鄰此不遠有窣堵波是如来顯暢真宗說蘊界之處所也影窟西有大盤石如来嘗於其上濯浣袈裟文影微現城東南三十餘里至醯羅城周四五里竪峻嶮固花林池沼光鮮澄鏡城中居人淳質正信復有重閣畫棟丹楹第二閣中有七寶小窣堵波

置如来頂骨骨周一尺二寸髮孔分明其色黄白盛以寶函置窣堵波中欲知善惡相者香末和涅以印頂骨隨其福感其文焕然又有七寶小窣堵波以貯如来髑髏骨狀若荷葉色同頂骨亦以寶函緘絡而置又有七寶小窣堵波貯如來眼睛睛大如柰光明清徹皦映中外又以七寶函緘封而置如来僧伽胝袈裟細氎所作其色黄赤置寶函中歲月既逺微有損壊如来錫杖白鐵作鐶栴檀為笴寶筩盛之近有國王聞此諸物並是

如來昔親服用恃其威力迫脅而歸旣至本國置所居宮中曾未浹辰求之巳失爰更尋訪巳還本處斯五聖迹多有靈異迦畢試王令五淨行給侍香花觀禮之徒相繼不絶諸淨行等欲從虛寂以為財用人之所重權立科條以止諠雜其大略曰諸欲見如來頂骨者稅一金錢若取印者稅五金錢自餘節級以次科條科條雖重觀禮彌衆

重閣西北有窣堵波不甚高大而多靈怪人以指觸便

即揺震連基傾動鈴鐸和鳴從此東南山谷中行五百餘里至健馱邏國舊曰乾陀衛訛也北印度境

健馱邏國東西千餘里南北八百餘里東臨信河國大都城號布路沙布邏周四十餘里王族絶嗣役屬迦畢試國邑里空荒居人稀少宫城一隅有千餘戸穀稼殷盛花果繁茂多甘蔗出石蜜氣序温暑畧無霜雪人性恇怯好習典藝多敬異道少信正法自古已来印度之境作論諸師則不那羅延天無著菩薩世親菩薩法救

如意脇尊者等本生處也僧伽藍千餘所摧殘荒廢蕪蔓蕭條諸窣堵波頗多頹圯天祠百數異道雜居

王城內東北有一故基昔佛鉢之寶臺也如來涅槃之後鉢流此國經數百年式遵供養流傳諸國在波剌斯

城外東南八九里有卑鉢羅樹高百餘尺枝葉扶踈蔭影蒙密過去四佛已坐其下今猶現有四佛坐像賢劫之中九百九十六佛皆當坐焉冥祇警衛靈鑒潛被釋迦如來於此樹下南面而坐告阿難曰我去世後當四

百年有王命世號迦膩色迦此南不逺起窣堵波吾身所有骨肉舍利多集此中

畢鉢羅樹南有窣堵波迦膩色迦王之所建也迦膩色迦王以如来涅槃之後第四百年君臨膺運統贍部洲不信罪福輕毀佛法畋遊草澤遇見白兎王親奔逐至此忽滅見有牧牛小豎於林樹間作小窣堵波其高三尺王曰汝何所為牧豎對曰昔釋迦佛聖智懸記當有國王於此勝地建窣堵波吾身舍利多聚其内大王聖

德宿殖名符昔記神功勝福允屬斯辰故我今者先相警發說此語已忽然不現王聞是說喜慶增懐自負其名大聖先記因發正信深敬佛法周小窣堵波處建石窣堵波欲以功力彌覆其上隨其數量恒出三尺若是增高踰四百尺基址所峙周一里半層基五級高一百五十尺方乃得覆小窣堵波王用喜慶復於其上更起二十五層金銅相輪即以如来舍利一斛而置其中式修供養營建纔訖見小窣堵波在大基東南隅下傍出

其半王心不平便即擲棄遂住窣堵波第二級下石基中半現復於本處更出小窣堵波王乃退而歎曰嗟夫人事易迷神功難掩靈聖所扶憤怒何及慙懼既已謝咎而歸其二窣堵波今猶現在有嬰疾病欲祈康愈者塗香散花至誠歸命多蒙瘳差大窣堵波東面石陛南鏤作二窣堵波一高三尺一高五尺規模形狀如大窣堵波又作兩軀佛像一高四尺一高六尺擬菩提樹下跏趺坐像日光照燭金色晃耀陰影漸移石文青紺閒

諸者舊曰數百年前石基之隙有金色蟻大者如指小者如麥同類相從齧其石壁文若彫鏤廁以金沙作為此像今猶現在大窣堵波石陛南面有畫佛像高一丈六尺自胸已上分現兩身從胷已下合為一體聞諸先志曰初有貧士傭力自濟得一金錢願造佛像至窣堵波所謂畫工曰我今欲圖如来妙相有一金錢酬工尚少宿心憂負迫於貧乏時彼畫工鑒其至誠無云價直許為成功復有一人事同前迹持一金錢求畫佛像畫

工是時受二人錢求妙丹青共畫一像二人同日俱来
禮敬畫工乃同指一像示彼二人而謂之曰此是汝所
作之佛像也二人相視若有所懷畫工心知其疑也請
二人曰何思慮之久乎凡所受物毫釐不虧斯言不謬
像必神變言聲未静像現靈異分身交影光相昭著二
人悅服心信歡喜大窣堵波西南百餘步有白石佛像
高一丈八尺北面而立多有靈相數放光明時有人見
像出夜行旋繞大窣堵波近有羣賊欲入行盜像遂出

迎賊賊黨怖退像歸本處住立如故羣盜因此改過自新遊行邑里具告遠近

大窣堵波左右小窣堵波魚鱗百數佛像莊嚴務窮工思殊香異音時有聞聽靈仙聖賢或見旋繞此窣堵波者如來懸記七燒七立佛法方盡先賢記曰成壞已三初至此國適遭火災當見營構尚未成功大窣堵波西有故伽藍迦膩色迦王之所建也重閣累榭層臺洞戶旌召高僧式昭景福然雖圮毀尚曰奇工僧徒減少並

學小乘自建伽藍異人間出諸作論師及證聖果清風尚扇至德無泯第三重閣有波栗濕縛唐言脇尊者室久已傾頓尚立旌表初尊者之為梵志師也年垂八十捨家染衣城中少年便誚之曰愚夫朽老一何淺智夫出家者有二業焉一則習定二乃誦經而今衰耄無所進取濫迹清流徒知飽食時脇尊者聞諸譏議因謝時人而自誓曰我若不通三藏理不斷三界欲得六神通具八解脫終不以脇而至於席自爾之後唯日不足經行

宴坐住立思惟晝則研習理教夜乃靜慮凝神綿歷三歲學通三藏斷三界欲得三明智時人敬仰因號脇尊者焉

脇尊者室東有故房世親菩薩於此製阿毗達磨俱舍論人而敬之封以記焉

世親室南五十餘步第二重閣末笯曷利他唐言如意論師於此製毗婆沙論論師以佛涅槃之後一千年中利見也少好學有才辯聲聞遐被去俗歸心時室邏代悉底

國毗訖羅摩阿迭多王唐言超日威風遠洽使臣諸印度曰以五億金錢周給貧寠孤獨主藏臣懼國用之匱也乃諷諫曰大王威被殊俗澤及昆蟲請增五億金錢以賑四方匱之府庫既空更稅有土重斂不已怨聲載揚則君上有周給之恩臣下被不恭之責王曰聚有餘給不足非苟為身侈靡國用遂加五億惠諸貧乏其後畋遊逐豕失蹤有尋知迹者償一億金錢如意論師一使人剃髮輙賜一億金錢其國史臣依即書記王恥見高心

常怏怏欲罪辱如意論師乃招集異學德業高深者百人而下令曰欲收視聽遊諸真境異道紛雜歸心靡措今考優劣專精遵奉洎乎集論重下令曰外道論師並英俊也沙門法衆宜善宗義勝則崇敬佛法負則誅戮僧徒於是如意詰諸外道九十九人已退飛矣下席一人視之蔑如也因而劇談論及火烟王與外道咸諠言曰如意論師辭義有失夫先煙而後及火此事理之常也如意雖欲釋難無聽鑒者恥見衆辱齰斷其舌乃書

誠告門人世親曰黨援之衆無競大義羣迷之中無辯正論言畢而死居未久超日王失國興王膺運表式英賢世親菩薩欲雪前恥來白王曰大王以聖德君臨為含識主命先師如意學窮玄奥前王宿憾衆挫高名我承導誘欲復先怨其王知如意哲人也美世親雅操焉乃召諸外道與如意論者世親重述先旨外道謝屈而退

迦膩色迦王伽藍東北行五十餘里渡大河至布色羯

邏伐底城周十四五里居人殷盛閭閻洞連城西門外有一天祠天像威嚴靈異相繼城東有窣堵波無憂王之所建也即過去四佛說法之處先古聖賢自中印度降神導物斯地寔多即代蘇蜜呾羅唐言世友舊曰和須蜜多訛也論師於此製衆事分阿毗達磨論城北四五里有故伽藍庭宇荒涼僧徒寡少然皆遵習小乘法教即達磨呾邏多唐言法救舊曰達磨多羅訛也論師此製雜阿毗達磨論伽藍側有窣堵波高數百尺無憂王之所建也彫木文石頗異人

工是釋迦佛昔為國王修菩薩行從衆生欲惠施不倦喪身若遺於此國土千生為王即斯勝地千生捨眼捨眼東不逺有二石窣堵波各高百餘尺右則梵王所立左乃天帝所建以妙珍寳而瑩飾之如来寂滅寳變為石基雖傾陷尚曰崇高梵釋窣堵波西北行五十餘里有窣堵波是釋迦如来於此化鬼子母令不害人故此國俗祭以求嗣化鬼子母北行五十餘里有窣堵波是商莫迦菩薩舊曰睒摩菩薩訛也恭行鞠養侍育父母於此採果

遇王畋遊獵毒矢誤中至誠感靈天帝傅藥德動明聖尋即復蘇

商莫迦菩薩被害東南行二百餘里至跋虜沙城城北有窣堵波是蘇達拏太子（唐言善牙）以父王大象施婆羅門蒙譴被擯顧謝國人既出郭門於此告別其側伽藍五十餘僧並小乘學也昔伊濕伐邏（唐言自在）論師於此製阿毗達磨明證論

跋虜沙城東門外有一伽藍僧徒五十餘人並大乘學

也有窣堵波無憂之所建立也昔蘇達拏太子擯在彈多落迦山舊曰檀特山訛之也婆羅門乞其男女於此鬻賣䟦虜沙城東北二十餘里至彈多落迦山嶺上有窣堵波無憂王所建蘇達拏太子於此棲隱其側不遠有窣堵波太子於此以男女施婆羅門婆羅門捶其男女流血染地今諸草木猶帶絳色巖間石室太子及妃習定之處谷中林樹垂條若帷並是太子昔所遊止其側不遠有一石廬即古仙人之所居也仙廬西北行百餘里越一

小山至大山山南有伽藍僧徒尠少並學大乘其側窣堵波無憂王之所建也昔獨角仙人所居之處仙人為婬女誘亂退失神通婬女乃駕其肩而還城邑

跋虜沙城東北五十餘里至崇山山有青石大自在天婦像毗摩天女也聞諸士俗曰此天像者自然有也靈異既多祈禱亦衆印度諸國求福請願貴賤畢萃遠近咸會其有願見天神形者至誠無貳絕食七日或有得見求願多遂山下有大自在天祠塗灰外道式修祠祀

毗摩羅天祠東南行百五十里至烏鐸迦漢荼城周二十餘里南臨信度河居人富樂寶貨盈積諸方珍多集於此

烏鐸迦漢荼城西北行二十餘里至婆羅覩邏邑是製聲明論波你尼仙本生處也遂古之初文字繁廣時經劫壞世界空虛長壽諸天降靈導俗由是之故文籍生焉自時厥後其源泛濫梵王天帝作則隨時異道諸仙各製文字人相祖述競習所傳學者虛功難用詳究人

壽百歲之時有波你尼仙生知博物愍時澆薄欲削浮僞刪定繁猥遊方問道遇自在天遂伸述作之志自在天曰盛矣哉吾當祐汝仙人受教而退於是研精覃思捃摭羣言作為字書備有千頌頌三十二言矣究極今古總括文言封以進上王甚珍異下令國中普使傳習有誦通利賞千金錢所以師資傳授盛行當世故此邑中諸婆羅門碩學高才博物強識

婆羅覩邏邑中有窣堵波羅漢化波你尼仙後進之處

如來去世垂五百年有大阿羅漢自迦濕彌羅國遊化至此乃見梵志捶訓稚童時阿羅漢謂梵志曰何苦此兒梵志曰令學聲明業不時進阿羅漢逌爾而笑老梵志曰夫沙門者慈悲為情愍傷物類仁今所笑願聞其說阿羅漢曰談不容易恐致深疑汝頗嘗聞波你尼仙製聲明論垂訓於世乎婆羅門曰此邑之子後進仰德像設猶存阿羅漢曰今汝此子即是彼仙猶以強識翫習世典唯談異論不究真理神智唐捐流轉未息尚乘

餘善為汝愛子然則世典文辭徒疲功績豈若如來聖
教福智冥滋曩者南海之濱有一枯樹五百蝙蝠於中
穴居有諸商侶止此樹下時屬風寒人皆饑凍聚積樵
蘇蘊火其下煙焰漸熾枯樹遂然時商侶中有一賈客
夜分已後誦阿毗達磨藏彼諸蝙蝠雖為火困愛好法
音忍而不出於此命終隨業受生俱得人身捨家修學
乘聞法聲聰明利智並證聖果為世福田近迦膩色迦
王與脇尊者招集五百賢聖於迦濕彌羅國作毗婆沙

論斯並枯樹之中五百蝙蝠也余雖不肖是其一數斯則優劣良異飛伏懸殊仁今愛子可許出家出家功德言不能述時阿羅漢說此語已示神通事因忽不現婆羅門深生敬信歎羡久之具告鄰里遂放其子出家修學因即迴信崇重三寶鄉人從化於今彌篤從烏鐸迦漢荼城北踰山涉川行六百餘里至烏仗那國唐言苑昔輪王之苑囿也舊曰烏孫場或曰烏荼皆訛北印度境也

音釋

疇壠上直流反下呂勇反田疇也山壠也邊裔下音曳邊末之地融余弓反和也閭閻上力居反閭里也廣峙下直里反基也闤闠上音還下音會闤闠市門也斥音尺弃不用也

編必綿反編織也苫茅上失兼反苫茅覆屋草也榱梠上音衰下音呂屋端木也侈昌尒反華侈也隩室音奥屋西南隅門闢下毗益反開也服玩下愚貫反襜衣上昌撿反蒭摩上初住反諸經多作蒭摩此云麻衣顩鉢上丘嚴反或作欽婆羅褐刺縭上胡葛反中郎達反下勑知反又作緇側思反野獸毛也緝績上七入反褊衣必展反窄也椎髻上直追反帶襻下足慢反為襵下音輒襉襵也絛土高反徒跣下先典反赤足步行蹻居小反妄也

盥洗上音貫澡漱早瘦二音溲溺上音搜下尿字小遺也澡濯下音濁洗也[illegible]

胡革反拘縶下知立反緊也羇旅上居宜反寄客居也巡匄下音盖乞兒也醇醨上音純下音離濃薄謂也赭堊上音者下音惡罹咎上音離遭也貿莫候反易也篡弒上初患反奪也下音試殺也捍胡旦反抵也矛盾上莫浮反下時尹反鉞斧上音越下音甫戈殳上古和反戈戟也下音殊字矟音朔槍矟囹圄二字音令語獄名也劓鼻上魚器反割鼻刑也刖足上吾骨反斷足刑也愞弱上奴臥反髀蒲米反腿髀也摩踵下之勇反足跟也拊音甫拍也瘳差上音抽下瘥字餌藥上音二服藥也飼獸上音寺餧飼也殂落上在吾反死也議謚下音示以封後号也諱許謂反忌也耄音帽老耄也餞會上音賤酒食相送也粢盛上音咨粢食也風壤下汝兩反土也薊音計墾田音懇字耕田也葷陀上兄

云反肴胾上户交反乾肉也下側事反肉臠也醇醪音純勞酒異名也坏土上疋回反凡坏

匕箸上音比匙也下音竹與筯同梗槩上加猛反下古愛反梗槩大畧也斯誚下才笑反

責也圮壞上音比毀也磎徑上音兮譴責上起現反笴古罕反箭笴也迫愶下許

業反以威逼人頽圮上徒回反頽墜也規摹上音圭下模同齧魚列反咬齧也阿迭下徒

結反詰起一反論難也蔑如上莫結反無也齰齗上助陌反齧齰也黨援下音院朋黨也

援助也睒式染反跋虜上蒲末反下音魯鬻上音育亦賣也捶之委反打也尠少

上息淺反萃才遂反集也削思約反捃摭上居運反下音隻捃摭採拾也稚童上直利反

幼稚逌尒上音由深視貌蝙蝠邊福二音不肖音笑謂不似也苑囿上音遠下音右

大唐西域記卷二